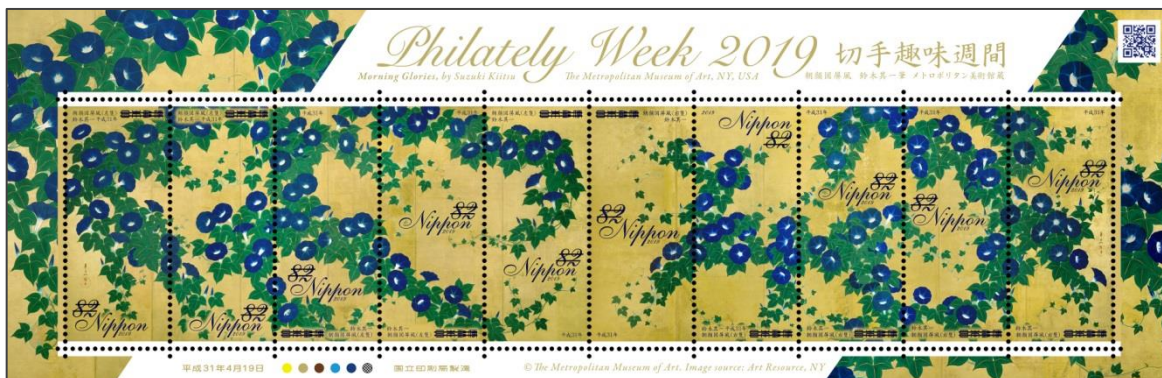


切手趣味週間

●切手デザイン



●切手帳デザイン



切手趣味週間  
朝顔図屏風  
Philately Week 2019

**【「切手趣味週間」について】**  
切手趣味週間は、郵便切手が持つ「美しさ」や「芸術性」といった文化的価値を一般の方々に広く認識していただくとともに、切手収集の趣味の普及を図るため、1947(昭和22)年に当時の逓信省が設定した「切手趣味の週間」をその始まりとしています。  
現在は、郵便記念日である4月29日を含む1週間を「切手趣味週間」としており、切手趣味週間の切手の発行日を切手趣味週間の初日としています(2019(平成31)年は4月19日から25日まで)。

**【About the "Philately Week"】**  
Philately Week started off as the "Stamp Collection Week" established by the Ministry of Communication in 1947. It is said that this event was created to promote wider recognition of the "beauty" and "artistic" cultural values of postal stamps and also to promote stamp collecting as a hobby among Japanese citizens.  
Currently, the "Philately Week" is held for a week that includes Communication Day on April 29. The release of the Philately Week stamps mark the first day of the event's week. In 2019, the week starts on April 19 and ends on April 25.

**【关于“邮票兴趣周”】**  
邮票兴趣周是由逓信省大会了解邮票的“美”和“艺术性”等文化价值，同时普及集邮的兴趣，起始于1947(昭和22)年由当时的逓信省设立的“邮票兴趣之周”。如今，包含邮政纪念日4月29日的1周被定为“邮票兴趣周”，以邮票兴趣周邮票的发行日为邮票兴趣周的第一天(2019(平成31)年为4月19日至25日)。

**【発行する郵便切手のデザイン等】**  
今回の切手デザインは、江戸時代の画家・鈴木其一(1796~1858)の屏風「朝顔図屏風」(メトロポリタン美術館蔵)を採り上げました。  
「朝顔図屏風」(メトロポリタン美術館蔵)  
其一は華やかな装飾様式を継承しながらも、鮮やかな色彩と大胆な構図によるデザイン性に富んだ斬新な作風を築きました。この屏風は「青々(せいせい)」と号した晩年作ですが、ますます鮮やかな色彩で圧倒するような画面を築いています。朝顔ブームだった江戸時代後期には様々な品種が栽培されましたが、この青い朝顔は「露れ島」と命名されたもの。その名の通り、金箔地に背景にきらめきながらも暗く艶やかな表情をほのかにしています。

**【Design of postage stamp to be issued】**  
This design features Morning Glories, a folding screen by Edo-period painter Suzuki Kiitara (1796-1858) that is currently part of the collection of The Metropolitan Museum of Art. Kiitara created an innovative style with designs characterized by vivid color and bold composition while inheriting many of the gorgeous decorative patterns favored by the Ranga school. Although this folding screen dates from the artist's later years, when he used the pseudonym "Seien", his palette nevertheless overwhelmed the viewer with evenness-vivid color. A variety of morning glory species were cultivated during the late Edo period, a time during which the plant enjoyed booming popularity; the blue variant shown here was christened "Nagasaki" from a word used to describe jet-black hair. As befits that name, the flowers on the screen have a dark, languid look that contrasts with the sparkling gold foil background.

**【発行の郵便デザイン等】**  
这次邮票设计采用江戸时代画家铃木其一(1796~1858)的屏风“朝顔図屏風”(大都会艺术博物馆藏品)。  
“朝顔図屏風”(大都会艺术博物馆藏品)  
其一在继承华丽装饰风格的同时，采用鲜明的色彩和大胆的构图，创作中融入独特灵感，创造了清新的画风。该屏风及其一使用编号“青青”创作的晚年作品，在画面构成上愈加显现压倒性的绚丽色彩。在奇花异草风靡一时江户时代后期，栽培品种众多，淡蓝色奇花名“露岛”。正如其名所示，在闪耀的金箔背景下，奇花暗绿沉静，幽之若机。

**【发行的邮票设计等】**  
Date of issue / Friday, April 19, 2019  
Stamp size / Height 51.0 mm × Width 21.5 mm  
Stamp face size / Height 48.0 mm × Width 21.5 mm  
Sheet size / Height 76.5 mm × Width 239.0 mm  
Printing process and color / Orange 5 colors and intaglio 1 color  
Stamp designer/ Akira Tanaka

発行日 / 2019(平成31)年4月19日(金)  
小切手紙 / 縦 51.0mm × 横 21.5mm  
印刷寸法 / 縦 48.0mm × 横 21.5mm  
シート寸法 / 縦 76.5mm × 横 239.0mm  
版式刷色 / グラビア7色、凹版1色  
切手デザイナー / 玉木 明

発行日 / 2019(平成31)年4月19日(星期五)  
郵便尺寸 / 長 51.0mm × 寛 21.5mm  
票面尺寸 / 長 48.0mm × 寛 21.5mm  
版式尺寸 / 長 76.5mm × 寛 239.0mm  
版式刷色 / 凹版印刷5色、凹版1色  
郵票設計師 / 玉木 明